

Nú goyr hann aftur

HÓAST hann ikki hevur lagt navn til politisku greinarnar í málagninum nú í longri tíð, so fer neyvnan nakar skeivur, tá hann gitir, at tað er fólkatingsmaðurin og tingmaðurin Óli Breckmann, sum eigur meginpartin av hesum greinunum í Dagblaðnum, har sparkað verður út eftir javnaðarpolitikarum, heima sum burturi, eitt nú oddagreinum. Vit byrja so spakuliga at siggja gamla mynstrið frá 80-árunum aftur, har kanónin verður innstillað móti ávísu fíggingarmyndum, og hesar hava sum oftast okkurt við orðið sosialismu at gera. Og so var eisini í Dagblaðnum í gjár.

RITSTÓRIN, sum øll vita eisini er fólkatingsmaður, sær nú fyrst eitt hovi at leggja fyrstu lunnarnar undir eitt komandi valstríð til fólkatingið. Nú einstakir danskir javnaðarmenn kenna seg tiknar á bóli av undirgrundaravtaluni roynir hann at seta kílar

í samstarvið millum føroyska og danska javnaðarflokkin. Hann skal tó vita, at føroyski javnaðarflokkurin gjøgnum árin hevur havt eitt sera gott samstarv við danska javnaðarflokkin, og eingin yvirtøka hevði verið framd utan samarbeiði millum hesar báðar flokkar. Hetta góða samarbeiði fer at halda fram, uttan mun til smávegis ósemjur. Og so kann hesin fólkaflokkshvølpurin goygja sum hann vil. Men sjálvandi kunnu tað vera danskir javnaðarmenn sum - oftani av tørvandi innliti - ið ikki vita, hvat tæni Føroyum og Danmark best. Hetta verður so eitt mál, sum formaður javnaðarflokksins kemur at greiða teimum frá.

VÍST er talan um javnaðarflokkar við somu grundleggjandi hugsjónum. At ávísir javnaðarmenn hava torført við at skilja støðu føroyinga í ymsum málum eitt nú grindaspurninginum er bert spell. Vónandi er hetta av manglandi innliti heldur enn av manglandi

virðing fyrri føroyingum og føroysku tjóðini. Og tað er tí ikki minst uppgávan hjá føroyska javnaðarflokkinum við formanninum á odda eins og sitandi fólkatingsmanni at bøta um hesi viðurskifti.

DANSKI javnaðarflokkurin hevur fingið nýggjan formann. Vit ivast onga løtu í, at hann fer at taka samstarvið við ikki bert føroyska javnaðarflokkin men við Føroya fólk í størsta álvara og virða tær avgerðir, sum vit koma til og sum eru lívsavgerandi fyrri okkum. At ein borgarlig stjórn er við til at tryggja okkum rættin til undirgrundina kunnu vit bert fegnast um og takka henni fyrri. Tað vísir ein rættan politiskan vilja, nettup henda, at politiskar avgerðir eisini kunnu takast tvørtur um politiska floksmarkið sum í hesum føri, har ein konservativur forsætisráðharri letur upp í hendurnar á einum javnaðarløgmanni føroysku undirgrundina. Soleiðis

skal tað vera, tá tað um veruligt samarbeiði umræður og hetta tæni felags áhugamálu, nevnliga einum framhaldandi góðum samstarvi millum føroyingar og danir.

AT Óli B reckmann er so snæverskygdur og einstættaður politiskt, at hann ikki unnir einum javnaðarløgmanni at taka ímóti undirgrundini frá floksfelaga sínum í Danmark verður so hansara sök. Vit, sum siggja tvørtur um floksmark, tá hetta tæni felags sök, taka hattin av fyrri teimum báðum og vóna, at eisini allir javnaðarpolitikarar í Danmark fara at vísa Føroyum og føroyingum somu virðing og áhuga, sum tann Schluter og Ellemann-Jensen hava gjørt í hesum seinasta yvirtøkumálinum. Tøkk havi teir fyrri tað.

Yvirtøkan av undirgrundini í heimspressuni

FINANCIAL TIMES

Denmark hands mineral rights to the Faroe Islands

By Hilary Beane in Copenhagen

THE Danish government has agreed to hand over all rights to exploit minerals in the Faroe Islands and Færøer off shore waters to the Faroese government.

This resolves a dispute between the two and the Faroe, which has been one of the main obstacles to exploring

for hydrocarbons off the North Atlantic islands, where geologists consider that the chances of finding oil and gas are good.

But a new dispute, this time between Denmark and the UK, is threatening to halt progress.

The Faroe Islands are a self-governing province of the Kingdom of Denmark, but for

the purpose of the European government in Copenhagen, the UK and Denmark are to dispute over the territorial demarcation line in the three areas west of the Shetland Islands and southeast of the Faroe Islands.

According to the Danish foreign minister, Mr. Uffe Ellemann-Jensen, the proposed British line of demarcation is too close to the Faroe Islands

and is totally unacceptable to Denmark. Denmark claims that the demarcation line should run about halfway between the Faroes and the Shetlands.

Negotiations are taking place between Denmark and the UK, with the first meeting fixed for October 25 in London. If the dispute cannot be resolved by negotiation, the Faroes have indicated that they will take it

to the International Court at the Hague. Until the dispute is settled, it is thought unlikely that contracts will be awarded to oil and gas companies to begin exploration.

There is a separate dispute over the demarcation line to the north-west Atlantic, when Britain's claim that Bowditch should be the pivot of the line is not accepted by either the UK or Ireland.

Visti fáur av avtaluni um yvirtøku av undirgrundini, áðrenn hon varð kunnigjörd í donskum og føroyskum fjølmiðlum í farnu viku, so veit so gott sum allur umheimurin av hesum í dag.

Tí í gjár hevði eitt av

teimum mest vællyddu bløðunum í Europa, bretsku blaðið "Financial Times", søguna tvørtur um alla forsiðuna.

Við yvirskriftini "Denmark hands mineral rights to the Faore Islands" ber blaðið sínum fleiri hundr-

adúsund lesarum kring allan heim tíðindini um yvirtøkuna av undirgrundini.

Blaðið skivir, at danska stjórnin og Føroya landsstýri hava gjørt avtalu um, at føroyingar skulu eiga møgulig rácvni

í undirgrundini. Við hesum er endi fingin á eini ósemju, sum hevur verið ein av høvuðs forðingunum fyrri rannsóknum eftir olju í økinum. Blaðið leggur aftrat jarðfrøðingar meta góðar møguleikar vera at finna bæði olju og

gass í økinum.

Financial Times ger nógv burtur úr trætni millum Føroyar og Bretland um markið og skivir, at soleingi at semja ikki er fingin um markið, er lítið hugsandi, at loyvi verða givin olju-

og gassfeløgum at gera rannsóknir við Føroyar. jan

Tingin, ið aldri tømist.

-Eg skuldi betur havt skift til Statoil-

-Eg ringi til Statoil í dag!

STATOIL

Lat okkum eisini minna á Hitakonto og Oljufýrtænastuna. Betri fært tú ikki.

STATOIL